



Revidiertes PEM-Übereinkommen: Vollkumulation Kap. 50-63

Convention PEM révisée : cumul intégral chap. 50-63

Convenzione PEM riveduta: cumulo totale cap. 50-63

Gemäss [Artikel 7, Absatz 4 des revidierten PEM-Übereinkommens](#) ist die Vollkumulation bei Erzeugnissen der Kapitel 50 - 63 auf den bilateralen Handel beschränkt. Gemäss Absatz 5 können sich die Vertragsparteien aber dafür entscheiden, die diagonale Vollkumulation bei der Einfuhr einseitig zuzulassen. Das bedeutet, dass Erzeugnissen, welche den präferenziellen Ursprung mittels Vollkumulation zwischen zwei anderen Vertragsparteien erlangt haben, bei der Einfuhr in eine dritte Vertragspartei dennoch die Präferenz gewährt wird.

Aktuell wenden nur die EFTA-Staaten diese Option bei der Einfuhr an.

Selon [l'article 7, paragraphe 4 de la convention PEM révisée](#), le cumul intégral pour les produits des chapitres 50-63 est limité au commerce bilatéral. Toutefois, selon le paragraphe 5, les parties contractantes peuvent décider d'autoriser unilatéralement le cumul intégral diagonal à l'importation. Cela signifie que les produits qui ont obtenu l'origine préférentielle par le biais du cumul total entre deux autres parties contractantes, continuent à bénéficier de la préférence lorsqu'ils sont importés dans une troisième partie contractante.

Actuellement, seuls les états de l'AELE appliquent cette option lors de l'importation.

Secondo [l'articolo 7, paragrafo 4 della convenzione PEM riveduta](#), il cumulo totale per i prodotti dei capitoli 50-63 è limitato al commercio bilaterale. Tuttavia, secondo il paragrafo 5, le parti contraenti possono decidere di consentire unilateralmente il cumulo totale diagonale all'importazione. Ciò significa che i prodotti che hanno ottenuto l'origine preferenziale per mezzo del cumulo totale tra due altre parti contraenti continuano ad avere la preferenza quando vengono importati in una terza parte contraente.

Attualmente, solo gli Stati dell'AEELS applicano questa opzione per le importazioni.